



Trusted Solutions, Passionate People



## Here is how to ensure your battery lives a long and healthy life...



- Charge your batteries for at least 18 hours prior to their first use.
- Make sure you charge your battery every day, even after a small amount of use.
- Charge your battery for as long and as often as you possibly can
- Don't worry! Charging your batteries overnight is fine - you cannot overcharge Invacare batteries.
- Do not charge your batteries in conditions under 10°C or over 30°C.
- Try to allow a complete charging cycle of 12 hours at least once a week.
- Always try to charge your battery before the red light appears.
- Your battery will reach full capacity after 10 to 20 charging cycles.

### And finally...

- Please read your User Manual very carefully to find out other ways to keep your chair in top condition.

## Suivez ces quelques conseils pour préserver la durée de vie et le bon fonctionnement de votre batterie...



- Chargez vos batteries pendant 18 heures au moins avant leur première utilisation.
  - Veillez à recharger votre batterie chaque jour, même après une courte utilisation.
  - Chargez votre batterie aussi longtemps et aussi souvent que vous le pouvez.
  - N'ayez aucune crainte ! Vous pouvez recharger vos batteries pendant la nuit sans inquiétude, les batteries Invacare ne présentent aucun risque de surcharge.
  - Ne chargez pas vos batteries à des températures inférieures à 10 °C ou supérieures à 30 °C.
  - Essayez d'effectuer un cycle de charge complet de 12 heures au moins une fois par semaine.
  - Essayez toujours de charger votre batterie avant l'apparition du voyant rouge.
  - Votre batterie atteint sa capacité totale au bout de 10 à 20 cycles de charge.
- Et enfin...**
- Veillez lire attentivement votre manuel d'utilisation afin de connaître les autres façons de garder votre fauteuil en bon état de marche.

## Sådan sikrer du, at dit batteri får et langt og godt liv...



- Oplad batterierne mindst 18 timer før første brug.
  - Sørg for, at du oplader dit batteri hver dag, selv efter begrænset brug.
  - Oplad dit batteri så længe og så ofte, som du overhovedet kan.
  - Bare rolig! Det er helt i orden at oplade batterierne om natten - du kan ikke overoplade Invacare-batterier.
  - Du må ikke oplade dine batterier ved en temperatur på under 10 °C eller over 30 °C.
  - Prøv at sikre, at batterierne lades helt op i 12 timer mindst en gang om ugen.
  - Prøv altid at oplade dit batteri, før det røde lys tænder.
  - Batteriet når op på sin fulde kapacitet efter 10 til 20 opladningscyklusser.
- Og til sidst...**
- Læs brugsanvisningen meget grundigt for at få mere at vide om andre metoder til at holde din kørestol i god stand.

## So sorgen Sie dafür, dass Ihre Batterien lange leben und funktionsfähig bleiben...



- Laden Sie die Batterien vor der ersten Verwendung mindestens 18 Stunden lang.
  - Laden Sie die Batterie unbedingt täglich, auch wenn Sie nur wenig genutzt wurde.
  - Laden Sie die Batterie so lange und so oft wie möglich.
  - Keine Sorge. Das Laden der Batterien über Nacht ist in Ordnung - Invacare-Batterien können nicht überladen werden.
  - Laden Sie die Batterien nicht bei Temperaturen unter 10 °C und über 30 °C.
  - Führen Sie nach Möglichkeit einmal wöchentlich einen vollständigen Ladezyklus von 12 Stunden durch.
  - Laden Sie die Batterie möglichst immer, bevor das rote Licht aufleuchtet.
  - Die Batterie erreicht Ihre volle Kapazität erst nach 10 bis 20 Ladezyklen.
- Und zum Schluss...**
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, um alles darüber zu erfahren, wie Sie Ihren Stuhl in optimalem Zustand halten.

## Para garantizar una duración óptima de la batería, siga estas recomendaciones...



- Cargue las baterías durante al menos 18 horas antes de utilizarlas por primera vez.
  - Asegúrese de cargar la batería cada día, incluso si se ha utilizado durante poco tiempo.
  - Cargue la batería durante el máximo tiempo y con la mayor frecuencia posible.
  - ¡No se preocupe! Puede cargar las baterías por la noche sin ningún problema, ya que las baterías de Invacare no se pueden sobrecargar.
  - No cargue las baterías a temperaturas inferiores a 10 °C o superiores a 30 °C.
  - Intente realizar un ciclo de carga completa de 12 horas al menos una vez por semana.
  - Intente cargar siempre la batería antes de que aparezca la luz roja.
  - La batería llegará a su capacidad máxima tras 10 o 20 ciclos de carga.
- Y por último...**
- Lea detenidamente el Manual del usuario para conocer otros modos de mantener la silla en las mejores condiciones posibles.

## Näin takaat akun pitkän ja tehokkaan käyttöiän...



- Lataa akkuja vähintään 18 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.
  - Varmista, että lataat akun joka päivä vähäisenkin käytön jälkeen.
  - Lataa akkua niin kauan ja niin usein kuin vain mahdollista.
  - Älä huolehdi – voit jättää akun latautumaan koko yöksi: Invacaren akkuja ei voi ladata liian täyteen.
  - Älä lataa akkuja alle 10 °C:n tai yli 30 °C:n lämpötiloissa.
  - Yritä ladata akkua kokonaisen latausjakson verran eli 12 tunnin ajan vähintään kerran viikossa.
  - Yritä aina ladata akku, ennen kuin punainen valo syttyy.
  - Akku saavuttaa koko kapasiteettinsa 10–20 latausjakson jälkeen.
- Ja lopuksi:**
- lue käyttöopas tarkoin, sillä siinä on muita ohjeita tuolisi pitämisestä huippukunnossa.

## Zo zorgt u ervoor dat uw accu nog lang en gezond mee blijft gaan...



- Laad uw accu voorafgaand aan het eerste gebruik eerst minstens 18 uur op.
  - Zorg ervoor dat u uw accu elke dag oplaadt, ook als u hem maar even hebt gebruikt.
  - Laad uw accu zo lang en zo vaak mogelijk op als u kunt.
  - Wees gerust! Het geeft niet als u uw accu's 's avonds oplaadt. Invacare-accu's kunnen nooit overladen worden.
  - Laad de accu's niet op bij temperaturen lager dan 10 °C of hoger dan 30 °C.
  - Laat minstens een keer per week een volledige oplaadcyclus van 12 uur plaatsvinden.
  - Probeer de accu's altijd op te laden voordat het rode lampje verschijnt.
  - Uw accu bereikt zijn volledige capaciteit na 10 tot 20 oplaadcycli.
- En tot slot...**
- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om erachter te komen op welke andere manieren u uw stoel in topconditie kunt houden.

## Eis como assegurar uma vida longa e funcional para a sua bateria:



- Carregue as suas baterias pelo menos 18 horas antes da sua primeira utilização.
  - Certifique-se de que carrega a bateria todos os dias, mesmo depois de uma pequena utilização.
  - Carregue a sua bateria com o máximo de tempo e com a maior frequência possível.
  - Não se preocupe! Carregar as baterias durante a noite não tem qualquer problema - não pode carregar as baterias da Invacare em excesso.
  - Não carregue as baterias sob temperaturas inferiores a 10 °C ou superiores a 30 °C.
  - Tente assegurar um ciclo de carregamento completo de 12 horas pelo menos uma vez por semana.
  - Tente sempre carregar a sua bateria antes de aparecer a luz vermelha.
  - A sua bateria irá atingir a capacidade máxima após 10 a 20 ciclos de carregamento.
- E, por fim:**
- Leia atentamente o Manual de Utilização para se informar sobre outras formas de manter a sua cadeira em boas condições.

## Ecco come far durare più a lungo e in buone condizioni la propria batteria...



- Prima del loro primo utilizzo, caricare le batterie per almeno 18 ore.
  - Assicurarasi di caricare la batteria quotidianamente, anche dopo un breve utilizzo.
  - Caricare la batteria quanto più a lungo possibile.
  - Non c'è niente di cui preoccuparsi! Caricare le batterie durante la notte va bene, in quanto le batterie Invacare non si sovraccaricano.
  - Non caricare le batterie in condizioni al di sotto di 10 °C o al di sopra di 30 °C.
  - Tentare di eseguire una carica completa di 12 ore almeno una volta a settimana.
  - Tentare sempre di caricare la batteria prima che appaia la lucina rossa.
  - La batteria raggiunge la piena capacità dopo 10 - 20 cicli di carica.
- E infine...**
- Leggere il Manuale d'uso molto attentamente per scoprire come mantenere la propria carrozzina in condizioni ottimali.

## Slik sørger du for at batteriet holder seg sprekt og varer lenge...



- Lad opp batteriene minst 18 timer før de brukes for første gang.
  - Sørg for å lade batteriet hver dag, selv om det har vært lite i bruk.
  - Lad opp batteriet så lenge og så ofte du kan.
  - Ikke bekymre deg! Det er helt greit å lade opp batteriene om natten – det er ikke mulig å overlade Invacare-batterier.
  - Ikke lade opp batterier når temperaturen er under 10 °C eller over 30 °C.
  - Forsøk å oppnå en fullstendig ladesyklus på 12 timer minst én gang hver uke.
  - Prøv å få ladet batteriet før det begynner å lyse rødt.
  - Batteriet vil oppnå maksimal kapasitet etter 10 til 20 ladesykluser.
- Og sist...**
- Les bruksanvisningen nøye, slik at du blir kjent med andre måter å holde rullestolen i tipp topp stand på.

## Så här ser du till att batteriet får så lång livslängd som möjligt...



- Ladda batterierna i minst 18 timmar innan de används för första gången.
  - Ladda batteriet varje dag, även om det bara har använts lite grann.
  - Ladda batteriet så länge och så ofta du kan.
  - Oroa dig inte! Det går bra att ladda batterierna på natten – det finns ingen risk för att Invacare-batterierna överladdas.
  - Ladda inte batterierna i temperaturer under 10 °C eller över 30 °C.
  - Se till att batteriet genomgår en komplett laddningscykel under 12 timmar minst en gång i veckan.
  - Ladda helst batteriet innan den röda lampan tänds.
  - Batteriet når full kapacitet efter 10 till 20 laddningscykler.
- Och till sist...**
- Läs bruksanvisningen noga för att ta del av andra skötsel tips för din rullstol.